



INTERNATIONAL SCHOOL  
SINCE 1922

## MATRÍCULAS E PROPINAS 2021/2022

### CURRÍCULO PORTUGUÊS

**Valor da matrícula anual: 120€ - Valor fixo/ Pagamento único anual**

Número e valor das propinas		
	1x	12x
Jardim de Infância	2 976€	248€
1º Ciclo	3 408€	284€
	1x	11x
2º Ciclo	3 465€	315€
	1x	10x
3º Ciclo	3 340€	334€

(\*) O pagamento global da anuidade até dia 10 de setembro beneficia de um desconto de 2%.

### CURRÍCULO AMERICANO

**(Primary – 8th grade) Valor da matrícula anual: 800€ - Valor fixo/ Pagamento inicial 165€**

Número e valor das propinas			
	1x	3x	10x
Primary (grades 1-4)	4 498€	1 500€	450€
Middle School (grades 5-8)	4 948€	1 650€	495€

**(Secondary) Valor da matrícula anual: 965€ - Valor fixo/ Pagamento inicial 165€**

Número e valor das propinas			
	1x	3x	10x
Secondary (grades 9-12)	5048€	1 683€	505€

(\*) O pagamento global da anuidade até dia 10 de setembro beneficia de um desconto de 2%

### DESCONTOS

2º filho	10%
3º filho	15%
4º filho	20%

### ALIMENTAÇÃO

	Valor mensal	Valor avulso
Jardim de Infância (Inclui lanche)	65,00€	3,50€
Restantes níveis de ensino	75,00€	4,50€
Taxa de utilização do refeitório para alunos que trazem almoço de casa: 20€ / 2.º filho e seguintes: 15€		





INTERNATIONAL SCHOOL  
SINCE 1922

## NORMAS ADMINISTRATIVAS E FINANCEIRAS

### PROPINAS

Os valores da tabela referem-se apenas à frequência escolar do respetivo ano letivo.

Os valores mensais das propinas resultam do quociente entre o valor da propina anual (indicado na coluna da direita) de cada ciclo pelo número de prestações atribuídas a cada um.

Não estão incluídos manuais escolares, atividades extracurriculares, atividades em pausas letivas nem materiais para Educação Tecnológica do 2º Ciclo (+10€ de setembro a junho).

### MATRÍCULA

A matrícula fica formalizada após assinatura do Encarregado de Educação dos documentos de inscrição do Colégio, entrega de outros documentos que lhe sejam solicitados e pagamento da matrícula anual.

O valor da matrícula anual não é reembolsável.

### CONDIÇÕES DE PAGAMENTO

Os pagamentos mensais deverão estar disponíveis na conta do CSJ até ao dia 10 do mês a que dizem respeito. O pagamento global da anuidade até dia 10 de setembro beneficia de um desconto de 2%. As atividades extracurriculares devem ser pagas no mesmo prazo. As tarifas para estes serviços são publicadas separadamente. O pagamento do Prolongamento de horário deve ficar disponível até ao dia 10 do mês seguinte a que diz respeito.

### PAGAMENTOS EM ATRASO

De acordo com o articulado no Regulamento Interno, nº 10, art. 27º, todos os pagamentos realizados fora dos prazos estabelecidos serão agravados em 10%. A reincidência no atraso do pagamento no mesmo ano letivo implicará um agravamento de 15%.

### DESISTÊNCIAS/AUSÊNCIAS

No caso de desistência da frequência do Colégio ou de qualquer atividade extracurricular, o Encarregado de Educação compromete-se a pagar a propina que esteja em curso e o mês de atividade para a qual o aluno esteja inscrito. Não haverá lugar a qualquer redução pela não frequência das aulas ou quaisquer serviços contratados, qualquer que seja o motivo.

Os valores pagos até ao momento não serão reembolsados.

### PROLONGAMENTO DE HORÁRIO

Após as 18h30, há uma tolerância de 15 minutos para a permanência no Colégio.

Poderão ainda permanecer, para além dos 15 minutos de tolerância, os alunos que se encontrem a participar em alguma atividade de iniciativa Colégio, ou cujos pais estejam em reuniões no Colégio. Após as 18h45 será cobrada uma taxa de prolongamento de 3€ pela primeira meia hora ou fração, e 5€ pelas seguintes ou fração, valor que será debitado no final do mês correspondente.

### SEGURO ESCOLAR

O seguro escolar é obrigatório e está incluído no valor da matrícula. Em caso de acidente escolar o encarregado de educação deverá informar os serviços administrativos e entregar o relatório clínico no prazo de 3 dias úteis.

### OBSERVAÇÕES

O ato de matrícula pressupõe que tomou conhecimento e aceita as normas e regulamentos em vigor no CSJ.





INTERNATIONAL SCHOOL  
SINCE 1922

## REGISTRATION AND FEES 2021/2022

### PORTUGUESE PROGRAM

**Annual registration: 120€ - Fixed value/ single annual payment**

Number and value of payments		
	1x	12x
Kindergarten	2 976€	248€
Primary (grades 1-4)	3 408€	284€
	1x	11x
Middle School (grades 5-6)	3 465€	315€
	1x	10x
Middle School (grades 7-9)	3 340€	334€

(\*) The single annual payment until September 10<sup>th</sup> offers a reduction of 2%

### INTERNATIONAL PROGRAM

**(Kindergarten to 8<sup>th</sup> grade) Annual registration: 800€ - Fixed value/ Initial payment 165€**

Number and value of payments			
	1x	3x	10x
Primary (grades 1-4)	4 498€	1 500€	450€
Middle School (grades 5-8)	4 948€	1 650€	495€

**(Secondary) Annual registration: 965€ - Fixed value/ Initial payment 165€**

Number and value of payments			
	1x	3x	10x
Secondary (grades 9-12)	5 048€	1 683€	505€

(\*) The single annual payment until September 10<sup>th</sup> offers a reduction of 2%

### DISCOUNTS

2 <sup>nd</sup> child	10%
3 <sup>rd</sup> child	15%
4 <sup>th</sup> child	20%

### FOOD

	Monthly fee	Daily fee
Kindergarten (Includes afternoon snack)	65,00€	3,50€
Grades 1 to 12	75,00€	4,50€

For students who bring food from home a canteen service is charged: 20€ / 2<sup>nd</sup> child 15€





INTERNATIONAL SCHOOL  
SINCE 1922

## ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL REGULATIONS

### FEES

The values in the tables cover the academic fees for the school year.

These values do not include textbooks, extracurricular activities, school break activities, or supplies for Tech Education – Grades 5/6 (+10€).

### REGISTRATION

Upon registration the student's Educational Guardian must sign the required school forms, pay the registration fees and provide any relevant requested documents.

The annual registration is non refundable.

### PAYMENT CONDITIONS

Monthly payments should be available on CSJ's account by September 10<sup>th</sup>.

The single annual payment offers a reduction of 2% and is payable by September 10<sup>th</sup> at the start of the academic year.

Extracurricular activities and/or Aftercare must be paid within the same payment deadline. Prices for these services vary and are published separately.

### OVERDUE PAYMENTS

According to CSJ's Rules of Procedure, a 10% late payment surcharge will be applied to all payments made after their due dates. This surcharge will increase to 15% for subsequent months if payment is overdue.

### DROPOUTS/ABSENTEES

The Educational Guardian is responsible for the full payment of fees for the last month in which the student is registered and the last month of any extra-curricular activities. Under no circumstances, will there be any discounts for absences from school or for absences from any extra services contracted.

### AFTER SCHOOL TIME

School day ends at 6:30 p.m. After that time, students can wait up to 15 minutes to be picked up. Students who stay at school beyond the 15 minute tolerance period will be charged the aftercare hourly rate. The aftercare hourly rate is 3€, invoiced for the first half hour, and 5€ for subsequent half hour periods. This service will be charged to the at the end of each month.

### STUDENT INSURANCE

Student accident insurance is compulsory and is included in the Registration fee.

### PLEASE NOTE

The act of registering your child indicates your agreement to abide by the rules and policies in force in CSJ.

